

Den 27. juli 2016 kl. 9.00 holdt Qaasuitsup Kredsret i Ilulissat offentligt retsmøde. Kredsdommer var Elisabeth Kruse. [...]

Retten behandlede

sagl.nr. QAA-ILU-KS-0106-2016

Anklagemyndigheden

mod

T

Cpr.nr. [...]

3952 Ilulissat

[...]

Jens Hans Petersen forklarede på grønlandsk, at

Vedr. forhold 1,

Ulloq suna pineqarnersoq naluaa.

Dansk:

Han aner ikke hvilken dato man mener.

Vedr. forhold 2,

Pisoqaammat eqqaamasinnaangilaa, naluaa qanoq nassuiaateqassalluni. I1-p oqaa ipittorujuuvoq, inunnut ajortisaarillaqqilluni. Kamassarissalluni pikkorissorujuuvoq. Unnerluussissut ilumoorpoq, kisianni eqqaamangilaa pisoqaangaarmat. Politiinit apersorneqarnerminut tunngasumik aperineqarluni, eqqaamarpiangilaa, kingumut eqqarsarsinnaanginnami.

Dansk:

Der er sket så meget at han ikke kan huske det, han ved ikke hvordan han skal forklare. V1 har en meget skarp tunge, og er god til at hidse folk op. Hun er meget god til at hidse andre op. Tiltalten er sand, men kan ikke huske noget da der var sket meget. Foreholdt afhøringen fra politiet har han svært ved huske, da han ikke kan tænke klart om fortiden.

Vedr. forhold 3,

Pisut ikangaarmata paatsiveerukkami pisimasoq eqqaamasaqarfiginngilaa.

Dansk:

Da der var så mange episoder kan han ikke huske noget om episoden.

Vedr. forhold 4-5-6,

Ippassaammat Atersuarniik I1p inaanit anisitaavoraasit, I1-p ini nammineq inigimmagu. I1 akiligassaqarpoq sumut pinnerpoq, akiliutsinniarluni kommunip allaffianukartooq ingiaqatigaa. Taamani ulloq sioqqullugu I1 kommunemiik pivoq meeqqanut akilersuutinik. Qaammatit sisamat najoreeraluarlutik I1-p akilersuutit pivai. I1 illapalaaginnariarluni kommuniik anillappooq. I1 sulis-innaangilaq, taamaattumik artornalaartorjuuvoq pilersuiniarsaraluni, allaangilaq kommunimut ikioqquinnartartooq. I1 oqaluunniaraluaramiuk akinngilaq. Anillammat pisoqangilaq, aatsaat tummeqqat naqqani kamaatileriasaarput. Kamaannerat sakkortusiartorpoq, nukersortoqalerluni. Unnerluutigineqartooq siulliugunarpoq. I1 qungasiatigut tiguinnarpaa. Eqqaamanngilaa assami illuinnaa atornerlugu imalt. illuttut tiguinerlugu. Assani naqigutinngilai, immaralaannguaq taamaallaat pivaa. Minutsi missaa tigummivaa, aamma nammineq iperarpaa. Taamatut pisoqareermat I1 nuannaangaarmat, naluaa qanoq oqassanerluni. I1 kamannangaarmat naluaa qanoq iliorsimalluni. I1-p oqaatsit atugai eqqaamanngilai.

Dansk:

Dagen forinden blev han som sædvanlig smidt ud af V1 fra hendes lejlighed, lejligheden tilhører V1. V1 skylder penge til hvad han ikke ved hvad var, han fulgtes med hende mod kommunen, da hun vil få kommunen til at betale regningen. Dagen før havde V1 fået udbetalt børnebidrag fra kommunen. Til trods for, at de havde boet sammen i 4 måneder, så fik hun børnebidraget udbetalt. V1 grinte af dem og gik fra kommunen. V1 kan ikke arbejde, derfor kan det være hårdt at prøve på at være forsørger, hun ligner en der bare vil have hjælp fra kommunen. Han prøvede på at tale med V1, men hun svarede ham ikke. Der skete ikke noget da hun kom ud, først på bunden af trapperne var der pludselig tumult. Tumulten blev heftigere, og så kom volden. Det var vist tiltalte der der startede. Han tog vist fat i V1 på hendes hals. Han huskede ikke om han kun brugte den ene hånd eller om han tog fat med begge hænder. Han trykkede ikke hårdt med hænderne, han gjorde det ganske let. Han holdt fast i 1 minuts tid, og slap selv. Efter episoden var V1 i højt humør, at han ikke vidste hvad han skulle sige. V1 var så irriterende, at han ikke vidste hvad han havde lavet. Han huskede ikke hvad V1 sagde.

Vedr. forhold 5

Pisoq nassuerutigigaluarlugu, kamangaarami oqaatsini naluai.

Dansk:

Selv om han tilstod, så var han hidsig, at han ikke ved hvad han sagde.

#### Vedr. forhold 6

Ujaqqamik matu miloriarlugu eqqaamallatsiarpaa. Ilumoorpoq miloriarnera.

Dansk:

Han har en lille erindring om, at han kastede med sten mod døren. Det var rigtigt at han kastede.

[...]

V1 forklarede på grønlandsk, at

#### Vedr. forhold 1

Taamani meeqqani kiaqarmat napparsimasoorluni ikiortissaqanngilaq. Meeqqat ataataat takkukkaluarpoq ikiorsinnaanaguli. U kamappoq, sulerisimanersoq apersorlugu. Kamissuarmik miloriaraluarpaa, eqqornaguli. Taava anivoq. Aamma Atersuit [...] silataani pisoqarpoq. Allaat X naborinikuusaat U-imut nilliavoq ajortumik peqqunagu. Tassani U-ip tigupiloorpaa ajattarlugu, X kamagaarami U baajamik imikkaminik miloriaraluarpaa. Il taamatut pineqarnermi kingorna anniarpoq, U-ip isumikkunarpaa seeqqummillugu. Aqaguani 15. april 2015 nal. 22.00 nakorsiarpoq. U-ip taliatigut kimillallugu qittulaarlugu annernartumik tigupiloorpaa. Kisianni pisoq eqqaamarpiangi-laa, ungasinnermut. Politirapportimi apersorneqarnerminut tunngatillugu aperineqarluni nas-suiaavoq, pisiniarfiliareerlutik angerlarlutik U oqarfigaa taamaatsillugu iniminut iseqatiginiarnagu. Pisiani ileriarlugit ingerlaqqinniarsarivoq meeqqani ajattuarlugit anaanakkumi tungaanut. Aqquataani U-ip taamannak pivaa annersarlugulu, qasullunigooq angerlarusukkaluarami. Eqqaama-vaa ulussamigut saamerlikkut eqqoraani, uluaa pullalaarpoq aappilleqqalluni. Aamma niuatigut seeqqormittaarpaa. Taamaaliorsinnarlugu ingerlavoq. Meeqqat anaanakkuminukaappai, nakorsiar-lunilu. Pisoq aallartitsisoq tassaavoq pisiniarfiliarlutik pisiaminnut U-i akileeqqugaluarmani akilii-umangimmat, Il-p oqarfigaa inuuniarneq akisummat imminni najugaqarniarpat akiliisussaasoq. Taamani ukiup affaa imalt. ukioq ataasingajak najoreerput, kisianni avissaaqqasarlutik. Ulloq taanna najugaqatigiipput Il-p U oqarfigaa ikiorsinnaanngippaani maaniissanngittoq, tassanilu anisippaa. Nuanninngittumik pileraangani toqqissisimajunnaartarami anisittarpaa.

Dansk:

Dengang kunne hun ikke skaffe hjælp hvor hendes barn var syg og havde feber. Børnenes far dukkede ellers op, men kunne ikke hjælpe hende. T var gal, og spurgte hende om hvad hun havde la-

vet. Han kastede med en støvle efter hende, men ramte hende ikke. Så gik han. Så skete der også noget udenfor Atersuit [...]. Deres gamle nabo X råbte og sagde at han ikke skulle forulempe hende. Her tog T hårdt fat i hende og skubbede til hende, X var så gal, at han kastede med sin øl efter T. V1 havde smerter efter den handling, T sparkede vist til hende og gav hende også et knæ. Dagen efter den 15. april kl. 22.00 konsulterede hun en læge. T tog hårdt fat i hendes arm på en smertefuld måde så hun fik en rift af at blive kradset. Men hun huskede ikke så meget af episoden, da det var så længe siden det skete. Foreholdt politirapporten forklarede hun, at efter de havde været på indkøb, så sagde hun til T, at så længe han opførte sig på den måde, så ønsker hun ikke, at han kom med ind. Hun lagde sine varer og gik sammen med børnene hjem mod sine forældre. T udøvede vold mod hende mens de var på vej, han påstod at han var træt og ville gerne hjem. Hun kan huske, at han ramte hende på venstre kind, hvor der kom en hævelse på kinden og der var også rødme på kinden. Han gav hende også knæ på hendes hoved. Efter at have gjort det, så gik han væk. Hun afleverede børnene hos sine forældre og gik til lægen. Det hele startede med, at efter de havde handlet, så sagde hun, at han skulle betale, men det vil T ikke, V1 sagde, at det var dyrt at leve, og vil han bo hos dem så måtte han betale. På daværende tidspunkt havde de boet sammen et halvt års tid eller næsten et år, men det var on and off. Den dag boede de sammen. V1 sagde, at såfremt han ikke kunne være behjælpelig, så kunne han heller ikke bo der, og smed ham ud. Når han begynder at være ubehagelig og hun bliver utryg plejer hun at smide ham ud.

#### Vedr. forhold 2

6. oktober qimaqqapput. Qeqertarsuarmiik Ilulissanukarput nukarleq nalliutsikkiartorlugu. U silami naapippaa. U oqarpoq assammiutit tunniunnikuusani tigorussullugit. Akivaa imminniittut aaqqullugit. Iseqatigimmani tunniuppai. Anilerlutik U-ip nukarleq kissumiarlugu anaanaanut miloriullugu tunniutipiloorpaa annersillugu. Taxanut ammukarput. Tummeqqakkut ammukarlutik qungasequtaatigut tiguaa.

Taxanut nukarleq ikiteriarlugu taxanut ikinialersaq U-ip tigupiloorpaa issuttuullugu. Taxartitsisoq ikiortiginiarsaralugu tigummivaa, kisianni iperaramiuk nunamut uppippoq. U-ip seeqqormittarpaa niuatigut. Taxartitsisumut ikioqqugaluarpoq. U-ip taxartitsisoq kaavillugu malippaa quillu eqqaani isummittarlugu. Ernera nilliagaluarpooq tassa unitsinniaruk. Ernini biilnut iseqquaa, matu mapperlugu nilliammat. Eqqaamalluanngilaa U-ip tillunneraani. Politiinit killisiorneqarnermini ulloq 7. oktober 2015 pillugu, nassuiaavoq politirapportimi allattorneqartut ilumoortut. I2 aquttoq uninngaannarpoq isiginnaarluni politiinullu sianerlunilu. Kingorna anaanakkuminnukarsinnarlutik napparsimavimmut sianerpoq ambulancenillu aatilluni. U ingerlareersaq aatsaat politiit takkuppuput. U-ip isikkamigut suut atornerai eqqaamangilaa. Seequata qulaatungaatigut isimmippaa. Isimmitsinnerminnit aappillerneqarpoq. Isimmitsinnera sakkortuvoq, tassami tusiammat ambulancet aa-

vaat.

Dansk:

6. oktober var de ikke sammen. Hun tog fra Qeqertarsuaq til Ilulissat for at holde fødselsdag for den yngste af børnene. Hun mødte T. T sagde, at han gerne vil have de fingerringe som han har givet hende tilbage. Hun svarede, at de ligger der hjemme, og han kunne bare hente dem. Han kom med indenfor og hun gav ham ringene. Lige inden de gik igen smed T den yngste af børnene som han havde i armene og afleverede barnet til moren så hårdt at barnet fik smerter. De gik ned til taxaen. På vej ned ad trapperne tog han fat i hendes halstørklæde. Hun fik den yngste ind i taxaen, og da hun skulle til at stige ind tog T hårdt fat i hende og rystede hende. Hun holdt fast i taxachaufføren for at få hjælp, da hun slap ham faldt hun ned på jorden. T gav hende knæ på hendes ben. Hun bad ellers taxachaufføren om hjælp. T fulgte efter hende rundt om chaufføren og fik fat i hende ved skuret og sparkede til hende. Sønnen råbte ellers at han skulle stoppe. Hun sagde til sønnen, at han skulle sætte sig ind i bilen, da han havde åbnet bildøren og råbte. Hun husker ikke tydeligt om T tildelte hende et knytnæveslag. Foreholdt sin afhøring af politiet den 7. oktober 2015, forklarer hun at det er sandt hvad der var blevet skrevet i politirapporten. Chaufføren V2 stod bare passiv og kiggede og ringede efter politiet. Senere tog hun hjem til sine forældre og ringede efter en ambulance og blev hentet. Politiet dukkede først op da T var gået fra stedet. Hun kan ikke huske hvilke fodtøj T havde på. Han spartede til hende lige over knæet. Hun fik en rød mærke efter sparket. Det var et hårdt spark, det var derfor ambulancen hentede hende, fordi hun haltede.

### Vedr. forhold 3

Silami ammukarlutik naapippaat. U-ip oqaluukkaluaraani oqaluukkumangilaa qiviarusunnalugulu. U-ip meeqqat ilagilaarusukkai maqaasillugit. Tassaniugunarpoq ilagilaarpai 1 time, I1-p kommunemi oqaloqateqarnerani. Meeqqat tigunialerlugit U-ip tunniukkumangilai, oqarfigaa tassa ilagereerpatit. U-ip qimakkumanagit ingiaqatigai Kussangajaannguakut meeqqeriviup eqqaatigut ammukarlutik. U-ip I1 qungasersimavaa talerpimmik taliminik tunuatigut. Tunuminiit tigummani iperartinniarsararigaluarpoq. Qungasersitinneqarnera sakkortuvoq, taamaalimmani oqaluussinnaanngilaa. Qungasersisimallugu uluaatigut saamerlikkut tilluppaa. U-ip oqarfigaa: oqqat savimik kapisassaq. U taamatut oqarpoq I1-p oqarfiginikummani taamatut pisuaannarpagit meeqqat ilageqqissanngikkai. Taamaalereermani mobilini tigugaluarpaa politii nut sianerniarluni, U-ip arsaarpaa aserorlugulu. Aamma niuatigut seeqqormittaarpaa. Oqarfigaa ingerlaniarit taamaalius-sanngilarma. U-ip oqaluuppaa Qeqertarsuarmiorsuuvutit angerlaniarit, maani taraajarnak. Maanngaqqissanngittoq oqaluuppaa.

Dansk:

De var på vej ned da de mødte ham. T talte til hende, men hun ville ikke tale med ham og kiggede heller ikke på ham. T ville gerne være sammen med børnene da han savnede dem. Det var vist der

han var sammen med børnene i ca 1 times tid, mens V1 havde en samtale i kommunen. Da hun ville have børnene tilbage, ville T ikke aflevere dem igen, hun sagde til ham, at nu har været han sammen med dem. T ville ikke gå fra dem og fulgtes med dem. De gik nedad Kussangjaannguaq ved børnehaven. T tog fat i V1 hals med sin højre arm bagfra. Da han tog fat i hende bagfra prøvede hun at få ham til at slippe. Det var et hårdt greb, og hun kunne ikke sige noget. Mens han holdt fast om hendes hals, tildelte han hende knytnæveslag på hendes venstre kind. Og T sagde til hende, du skulle stikkes med en kniv på din tunge. Det sagde T til hende da V1 havde sagt, at han ikke måtte være sammen med børnene når han altid behandler hende på den måde. Så tog hun sin mobil frem for at ringe til politiet, men T tog den fra hende og smadrede mobilen. Og han gav også hende knæ på hendes ben. Hun sagde til ham, at han skulle og lade vær med at behandle hende på den måde. Han sagde, du er fra Qeqertarsuaq, tag hjem, lad vær med at blære dig her. Han sagde hun ikke skulle komme igen.

#### Vedr. forhold 4, 5 og 6,

Ullaakkut panini meeqqanukaanniarlugu animmata U silataaniippoq. Pania ataataminut takorniorpoq. U apersorpaa sooq piffissaqannginnersoq, oqaluuppaa Qeqertarsuarmiunngimmat piffissaqarfigineq ajoraani, Qeqertarsuarmiunngooq saniani I1 nikorfasinnaammatt oqaluullugillu. Oqarfigaa panitsik X2 tusaasoq taamannak oqaluutissanngimmani nipageqqullugu. I1-p sumunnarneri tamaasa malilerpaa, imminnukarmat aammalu containerimukarmat. I1 taamani ulapikujuppoq. I1-p sanngiiffigaa killilersinnaannginnamiuk oqarfigalugu ingerlaqqullugu. U malinnaarujoorpoq ullup ilatsiarsua sanianeerujoorluni. Arlaannukalerpat apersortarlugu sumunnalernersoq. I1-p soqutiginagu suliaassani suliarai illoqarfiliarlunilu. Taava kommuniliarpoq nal. ataatsinut, U aamma ilaavoq. I1 kommunemi naattorsuutsissinnarluni piareerami anillappoq. U sullissiviup gangianiittoq. I1 tummeqqakkut ammukarpoq, U-ip aperaa sumunnarnersoq. Akivaa piareerluni allanut sumunnarfissaqarani. Tassani U kamalerpoq oqarluni sooq piffissaqarfiginnginneraa Qeqertarsuarmiunngimmat. Taava gangimi assamminik illuttut saavaniit qungasiatigut tiguaa. Iluamik anersaartorsinnaannginnami nillianiarsaravoq nipissani tamaat, oqarsinnaannginnami ikioqqulluni. Toqqusassigamiuk iluamik anersaartorsinnaajunnaarlugu sakkortuumik tiggummivaa. Immaqa minnut missaa tiggummivaa. Ikiuiartortumik takkuttoqanngilaq, kisianni takuaa sulisup alakkaraatik tarreqqillunilu. Taava U-ip iperarpaa, anisinniarsaralugulu Sullissivimmiit nuttullugu taliatigullu tigupiloorlugu. Silanut ajattarpaa, tummeqqakkullu ammut ajallugu. Majuaqqippoq iserniarluni, X3 takkuppoq aperaluni iserusunnersoq. Angerpaa. Iserniartoq U-ip assersorpaa, silamilu toqqusasseqqippaa. Toqqusasseqqallugu oqaluuppaa kommunimut meeraasoq. Iperarpaa ajattarlugulu. U tummeqqakkut ammukarpoq, I1 iserpoq. X3-p matu paarnaarpaa. U uterpoq, taava ujaqqat tigullugit matua igalaavalu milloorpai. Miloriarnialermat I1 illumut qimaavoq, taamaammatt milori-

armat takunngilaa. Tusaavaa milorpalukkaa. Suli isinngittoq oqarfigaa aallaat aariarlugu seqquusarniarlugu toqullugu. Aallaasinik U-ip anaanakkuisa kiilerianiittoqarpoq umiatsiamilu. U aallernerarpoq. Kingorna takoqqinngilaa. Anaanakkumi tungaanut ingerlammat ersissutigaa sio-orasaarutiminik piviusunngortitsisinaanera. Taamaattumik Sullissivimmi qimaaqqavoq. Sulisup oqarfigaa taqqamaniikkallaqullugu, U suli politiit tigunngimmassuk. Tamatuma kingorna U takoqqinngilaa, aatsaat ullumikkut takoqqippaa. U sianertaaralarpoq allaqattaarlunilu, kisianni akineq ajorpaa. Politiit tigummanni 1 time qaangiummat anisimavoq. Isertortumiik sianerpoq utoqqatserluni aliasuppalluni. Taamatut pineqarnerminit I1 qungatsimigut pullattoqarpoq aappilleqqallunilu, silaalu aalalluni. Anisinniarsaralugu kiataa uniata ataatigut alippaa. Kiatimi alin-neqartup akiata assiga piumanikuuaa. Mobilini taarseqquaa U-ip tamaat najunngaramiuk atorsinnaajunnaarlugu.

Julip 11-ta tungaanut najugaqatigiipput, kisianni najugaqatigiikkunnaarput ilisimannittup ikiaroorntoq akuerisinnaannginnamiuk, oqarfiginikuuaalu taamaalioqqissappat najussanagu. 11-ni meeqqanut akilersuutinik pivoq. Tamanna sioqqullugu qaammatit pingasut missaani najugaqatigiipput.

Aappariileqqaaramik ikioqatigiilluarput sunut tamanut, kingorna naartusoq unatarnikuuaa napparsimavimmut unitsillugu. Kingorna isumakkeerfigalugu uteqqipput, isumakkeerfigalugu. Qimat-tarlutillu uteqqittarput, aamma anisittarpaa. U-ip nalunngilaa sanngiiffigigaani aamma sukkut piasisinnaallugu,. Kattorsartinnikummat naammassinngikkaluarlugu, I1 neriulluarluni misileeqqikkaluarput.

Dansk:

Da hun gik hjemmefra for at aflevere sin datter i børnehaven stod T udenfor. Datteren var glad for at se sin far. T spurgte hende, om hvorfor hun ikke havde tid til ham, han sagde, at det var fordi han ikke kom fra Qeqertarsuaq, og de eneste hun kunne tale med og stå ved siden af var folk fra Qeqertarsuaq. Hun svarede ham, at han ikke skulle tale på den måde mens datteren hører det, og bad ham om at holde sin kæft. Han begyndte at følge efter hende over det hele, da hun gik hjem og da hun gik ud til containeren. Dengang havde V1 det ret travlt. V1 havde den svaghed, at hun ikke kunne sætte grænser og sige til ham, at han skulle gå. T var ved hendes side det meste af dagen. Hver gang hun skulle et sted hen spurgte han, om hvor hun skulle hen. V1 ignorerede ham og gjorde sine gøremål, også inde i byen. Så tog hun til kommunen kl 13, og T fulgte også med. Efter V1 havde fået beregnet hjælpen fra kommunen gik hun der fra. T stod ude i gangen i borgerservice. V1 gik ned ad trapperne, og T spurgte hende, om hvor hun skulle hen. Hun svarede, at nu var hun færdig og skulle ikke andre steder hen. T begyndte at hidse sig op, og spurgte hende, om hvorfor hun ikke havde tid til ham, bare fordi han ikke kom fra Qeqertarsuaq. Så ude i gangen tog han fat i hende på hendes hals. Hun kunne ikke få luft og prøvede på at råbe alt hvad hun kunne, men hun kunne ikke sige noget for at få hjælp. Da han tog kvælertag på hende, gjorde han det så hårdt at

hun ikke kunne få luft. Han holdt fast i ca 1 minut. Der var ikke nogen der kom til hjælp, men hun så en medarbejder der kiggede efter dem og forsvandt igen. Så slap T hende, og prøvede på at få hende ud af Sullissivik ved tage hårdt fat i hendes arm og trak i hende. Han skubbede hende ud, og skubbede hende ned ad trapperne. Hun kom op ad trapperne igen, X3 kom og spurgte hende om hun havde lyst til at komme ind. Hun sagde ja. Hun ville ind, men T skærmede for hende og tog kvælertag på hende igen. Mens han tog kvælertag på hende udtalte han, at hun var barn af kommunen. Han slap hende og skubbede til hende. T gik ned ad trapperne, og V1 gik ind. Og X3 låste døren. T kom tilbage, så tog han noget sten og begyndte at kaste med sten mod vinduerne og døren. Da han skulle til at kaste med sten flygtede V1 længere ind, derfor så hun ikke da han kastede med stenen. Så kunne hun høre at noget blev ramt med stenen. Inden hun kom ind i bygningen sagde han at han ville hente et gevær og skyde hende ihjel. Der lå noget skydevåben hjemme hos T`forældres kælder og i båden. T sagde at han hentede skydevåben. Hun så ikke mere til ham. Da han gik mod sine forældres hus var hun bange for at han vil gøre alvor af sin trussel. Derfor blev hun i Sullissivik. En af personalet sagde, at hun skulle blive der, fordi politiet endnu ikke havde anholdt T. Siden har hun ikke set T indtil i dag. T ringer og skriver til hende, men hun svarer ham ikke. Da han blev anholdt af politiet gik der 1 time, så var han ude igen. Han ringede fra et hemmeligt nr og undskyldte sin handling og var ked af det. Efter den handling mod hende var V1 hævet og rød i halsen, og hun var svimmel. Hun prøvede at smide ham ud da han flængede hendes bluse i underarmen, hun vil gerne have den erstattet. Og hun vil også have mobilen erstattet som han smadrede. De boede sammen indtil den 11. juli, men de gik fra hinanden da vidnet ikke kunne acceptere hans forbrug af hash, og havde sagt til ham, at hvis han gjorde det igen, så skal de ikke bo sammen mere. Hun fik udbetalt børnebidrag den 11. Forud for det boede de sammen i 3 måneder. I starten af deres forhold var alting godt hvor de hjalp hinanden med alt, senere mens hun var gravid tæskede han hende så hun blev indlagt på sygehuset. Senere tilgav hun ham og de var sammen igen. De havde et on and off forhold, også hvor hun smid ham ud. T kender godt hendes svagheder og ved udmærket hvordan han skal ramme hende. Da T havde været i misbrugsbehandling havde hun gode forhåbninger og gav ellers forholdet en chance til.

[...]

Tiltalte bemærkede til vidnets forklaring, at

Eqqunngittut ikattorparujuupput. Sulisinnaanngeriarami sunaaffa anisinniarlugu piareersartooq. Il svindleriugami piareersallaqqittorjuuvoq. Meeqqanut akilersuutinik pisussaalluni nalunnginnamiuk anisippaa. Ujaqqamik ataasiaannarluni miloriarpoq, arlaleriarluni milorianngilaq. Taava qimaguppoq. Politiiniitinneqarami aamma 1 tiimiinnangilaq, aatsaat sisamangulersooq anivoq.



Dansk:

Det er mange usandheder. Det viste sig, at eftersom hun ikke selv kunne arbejde, så havde hun forberedt sig på at smide ham ud. V1 er en svindler og er god til at forberede sig. Hun vidste godt, at hun fik udbetalt børnebidrag, derfor blev han smidt ud. Han kastede kun med sten 1 gang, det var ikke flere gange. Så forlod han stedet. Og da han var hos politiet var det ikke bare 1 time, så gik først lidt i 16.

[...]

I2 forklarede på grønlandsk, at

Taxanik tikiulluni takuaa U-ip I1 Atersuit [...] silataani unataraa tilluarlugu isimmissarlugu tukkarlugulu. Angut nikorfavoq, arnaq uppisitaavoq. Qasseriarlugu attorneraa eqqaamanngilaa. Kiinaatigut timaatigullu tilluarpaa, isimmittarpaa nunamiittoq tukkarlugulu timaatigut. Ilisimannittoq taxanik takkukkami politiinut sianerpoq. Angut oqaluppoq oqaatsinik sakkortuunik, arnarlu taamaalioqqunani oqarpoq. Ilisimannittoq akulerussinnaatitaannginnami akulerutinngilaaq, imminut ajoqutaaginnersinnaammatt. Politiit kingusinnerusukkut takkupput. Ilisimannittup arnaq napparsimavimmukaappaa. Maluginiannngilaa arlaannik ajoqusernersoq, kisianni anniarnera malunnarpoq.

Dansk:

Da han ankom med sin taxa så han, at T tæskede V1 udenfor Atersuit [...], hvor han tildelte hende knytnæveslag, sparkede og trampede i hende. Manden stod oppe, mens kvinden faldt omkuld. Han kan ikke huske hvor mange gange han slog hende. Han tildelte hende knytnæveslag på hendes ansigt og krop, og mens hun lå nede blev hun sparket og trampet. Da vidnet ankom til stedet ringede han efter politiet. Manden talte med hårde ord, mens kvinden sagde at han skulle stoppe. Vidnet havde ikke ret til at indblande sig, derfor gjorde han det ikke da det kun kunne gå ud over ham selv. Senere ankom til stedet senere. Vidnet kørte kvinden til sygehuset. Han lagde ikke mærke til, om hun var blevet skadet på nogen måde, men det er mærkbart at hun havde smerter.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 12.20.

Elisabeth Kruse